

Ս. ԱԹՈՌՈՑՍ ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԸ ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԵԱՄԲ
ՍՏԱՅԱՆ Է ՀԵՏԵԻՇԱԼ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԴԻՒՆՆԵՐԸ

- Հոգեւոր Ուղեւորութիւն — Գարեգին Բ. Կաթողիկոս։ Անթիլիաս, Տպ. Կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, 1984, էջ 23։
- Ճանչնանք մեր եկեղեցին — Նուպար Սրկ. Պէրպէրեան։ Հրատ. Մ. Տ. Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Կիրակնօրեայ Դպրոցներու։ Անթիլիաս, 1988, էջ 165։
- Երգեր Հողի եւ Հատուցման — Ալեք Գլըճեան։ Քերթուածներ։ Պէյրութ, Տպարան «Թեքնոփրես», 1985, էջ 238։
- Արցախ-Ղարաբաղը՝ Իր Անցեալով եւ Ներկայով — Լ. Մկրտչեան։ «Յեղափոխական Իրադարան» թիւ 1, Աթէնք, Հրատ. Հ. Թ. Դ. Բիւրոյի, 1988, էջ 64։ Յաւելուած՝ Արցախահայ Բնաշխարհ ու Մշակոյթ։
- Հ. Թ. Դաշնակցութիւնը Իր Կազմութենէն Մինչեւ Ժ. Ընդհ. Ժողով (1890-1924) — Հրաչ Տասնապետեան։ Աթէնք, «Իրօշակ» Տպարան, 1988, էջ 259։
- Ստուեր եւ Սրժագանգ — Զարեհ Որսիսունի։ Քերթուածներ։ Մոնրէալ (Գանատա), Հրատարակութիւն Մոնրէալի Պոլսոյայ Միութեան, 1988, էջ 104։
- Սովետական Հայաստան — Հայկական Սովետական Հանրապետարան։ Երևան, 1987, Ի՞նչ են Ռոսում Կեռասները — Անահիտ Պարսամեան։ Երևան, 1985, էջ 31։ [էջ 687։
- Մշակոյթ, Անձ եւ Համահաղորդում — Վլադիմիր Ս. Դոլուխանեան։ (Մշակութային Աւանդոյթների Սոցիալ-Հոգեբանական Վերլուծութեան Փորձ)։ Երևան, 1985, Զորս Դաս Լեհինից — Մարիետա Շահինեան։ Երևան, 1975, էջ 349։ [էջ 167։
- Ես — Հանրի Զարեան։ (Պատմութեան և Հէքիաթների)։ Երևան, 1986, էջ 146։
- Ծիրանը Կուտ է Կերել — Սամուէլ Կոսեան։ Երևան, 1986, էջ 28։
- Երկեր — Տիգրան Կամարական և Տիգրան Զեօկերեան։ (Տ. Կամարական՝ էջ 1-348, Տ. Զեօկերեան՝ էջ 349-591)։ Երևան, 1984։
- Սոցիալիստական Երկրների Ժողովրդական Հէքիաթներ — Ա. Գ. Յամաքեան (Կազմող)։ Նկարիչ՝ Յելիքս Գիւլանեան։ Երևան, 1985, էջ 253։
- Մայրենի — Ռաֆայէլ Իշխանեան։ Երևան, 1986, էջ 121։
- Առասպելներից Մինչեւ Բիւրական — Վարուժան Վասիլեան։ Երևան, 1985, էջ 222։
- Հայաստանի Թաշուններ — Մարտին Ս. Ագամեան։ Երևան, 1985, էջ 226։
- Մանկական Հանելուկներ — Գէորգի Եարալեան։ Երևան, 1986, էջ 48։
- Բանաստեղծութիւններ Բառեակներ, Պոէմներ, Լեզնիղներ եւ Բալլադներ — Յովհաննէս Թումանեան։ Երևան, 1986, էջ 383։
- Ընտիր Երկեր — Յովհաննէս Թումանեան։ Հատոր Երկրորդ՝ Պատմութեան, Թողուածներ, Հէքիաթներ Եւրոյթներ և Նամակներ։ Երևան, 1985, էջ 542։
- Բանաստեղծութիւններ, Պոէմներ, Լեզնիղներ եւ Բալլադներ — Աւետիք Իսահակեան, էջ 1-285։ Բանաստեղծութիւններ — Վահան Տէրեան, էջ 286-519։ (Հայերէն և Ռուսերէն)։ Երևան, 1985։
- Այծնմիկ — Լուսիկ Դուրեան։ Նկարիչ՝ Հենրիկ Մամեան։ Երևան, 1984, էջ 88։
- Տաղարան — Կայծակ Լէփէճեան։ Երևան, 1987, էջ 130։
- Բանաստեղծութիւններ — Սիլվա Կապուտիկեան։ Երկեր՝ երեք հատորով։ Հատոր Ա-առջին։ Երևան, 1984, էջ 543։
- Քարաւաններ Քայլում են — Սիլվա Կապուտիկեան։ Հրապարակագրութիւն։ Երկեր՝ երեք հատորով։ Հատոր Երկրորդ։ Երևան, 1984, էջ 437։
- Ուղեգրութիւն — Սիլվա Կապուտիկեան։ Երկեր՝ երեք հատորով։ Հատոր Երրորդ։ Երևան, 1985, էջ 437։
- Կապոյտ Երազ — Յամիկ Դարեան։ Բանաստեղծութիւններ։ Երևան, 1986, էջ 121։
- Արագածից Արարատ — Երուանդ Պետրոսեան։ Բանաստեղծութիւններ։ Երևան, 1986, էջ 232։
- Երկեր — Ռուբէն Սևակ։ Երևան, 1985, էջ 478։

- Երկեր — Ակսել Բակունց: Դպրոցական Գրադարան: Երևան, 1985, էջ 396:
- Երկեր — Ակսել Բակունց: Հայ Դասականների Գրադարան: Երևան, 1986, էջ 670:
- Դառնութեան Բաժակը — Անդրանիկ Անդրեասեան: Պատմուածքներ: Սփիւռքահայ Դրոշմներ: Երևան, 1984, էջ 323:
- Ալեւորներ — Հրաչեայ Մաթևոսեան, Վիպակ և Պատմուածքներ: Երևան, 1984, էջ 308:
- Մի Հայի Պատմութիւն — Յարութիւն Մկրտչեան: Երևան, 1985, էջ 334:
- Արծաթէ Դար — Միքայէլ Շաթիրեան: Դիրք Երկրորդ: Երևան, 1986, էջ 605:
- Երազների Հովիտը — Յովիկ Վարդուհան: Վիպակ: Երևան, 1986, էջ 75:
- Հայ Դրամատուրգիա — Ս. Սահակեան (Կազմող): Երևան, 1985, էջ 636:
- Մեծ Լուսնիւն — Պերճ Զէյթունցեան: Երևան, 1985, էջ 404:
- Լուսնաբար — Ուիլի Բոլինգ: Արկածային Գրադարան: Ռուսերէնից թարգմանեց՝ Վահան Բ. Վարդանեան: Երևան, 1985, էջ 590:
- Բանաստեղծութիւններ, Պոէմներ, Ակնարկներ — Էդուարդաս Մեծեայտիս: Կազմեց՝ Զ. Բախչիւնեան: Երևան, 1984, էջ 276:
- Պատմուածքներ — Ա. Պ. Չեխով: Թարգմանիչ՝ Ա. Փալանջեան և ուրիշներ: Երևան, 1985, էջ 428:
- Հայի Փորձութիւն — Վազգէն Սարգսեան: Պատմուածքներ-Վիպակ: Երևան, 1986, Կոմիտասեան Դրամա — Առաքել Պատրիկ: Երևան, 1985, էջ 174: [էջ 154:
- Այցելութիւն ի Հայաստան 1878 թ. — Արիստակէս Տեկանց: Երևան, 1985, էջ 136:
- Եղիշէ Զարեհը եւ 1920ական Թուականների Սովետահայ Պոէզիան — Դաւիթ Գաւալարեան: Մ. Արեղեանի Անուան Գրակ. Ինստիտուտ: Երևան, 1983, էջ 407:
- Թուրքիայի Պատմութեան Ուրուագծեր — Մ. Ա. Հասրաթեան, Ս. Զ. Օրեկովա և Յու. Ա. Պետրոսեան: Երևանի Պետ. Համալսարան: Երևան, 1986, էջ 402:
- Դիրք Թարգմանութեանց — Գէորգ Էմին: Բանաստեղծութ.: Երևան, 1984, էջ 549:
- Զինուորի Օրագրից — Գէորգ Էմին: Բանաստեղծութիւններ և Պոէմներ: Երևան, 1985, Այդպիսի Սէր — Զարգունդ Դարեան: Երևան, 1986, էջ 363: [էջ 141:
- Բարոյագիտական Բառարան — Ի. Ս. Կոնի (Խմբագիր): Երևան, 1985, էջ 455:
- Դիցարանական Բառարան — Մ. Ն. Բոտովինիկ, Մ. Ա. Կոզան, Մ. Բ. Ռաբինովիչ և Բ. Պ. Սելեցկի: Թրգմ. Ս. Մ. Կրկնաշարեան: Երևան, 1985, էջ 264:
- Ռուս-Հայերէն Դպրոցական Դարձուածարանական Բառարան — Հ. Յ. Յակոբեան և Ե. Ն. Տէր-Անտոնեանց: 1200 միաւոր: Երևան, 1985, էջ 342:
- Արտասահմանեան Երկրների Երաժշտական Գրականութիւն — Բ. Լէիկի (Խմբագիր): Գրակ. Ե., Թրգմ. Ռուսերէն չորրորդ հրատարակութիւնից: Երևան, 1984:
- Երկեր — Եղիշէ Զարեհ: Դպրոցական Գրադարան: Երևան, 1985, էջ 478:
- Հեռացող Լեռներ — Վլադիմիր Աւետիսեան: Բերթուածներ: Երևան, 1986, էջ 99:
- Խաղաղութիւն — Ս. Գաբրիէլեան (Կազմող): Ժողովածու: Երևան, 1984, էջ 112:
- Հրաբուխի Մաղիկ — Տանիա Յովհաննիսեան: Բերթուածներ: Երևան, 1986, էջ 102:
- Սիրոյ Երգեր — Մարօ Մարգարեան: Բերթուածներ: Երևան, 1984, էջ 162:
- Պատմուածքներ եւ Վիպակներ — Րաֆֆի: Երևան, 1986, էջ 335:
- Բեռի Թումասի Արժիթը — Հարրիէթ Բիչլը Սթոու: Վէպ: Անգլերէնից թարգմանեց Նրաչ Բուլիկանեան: Երևան, 1985, էջ 533:
- Կապոյտ Երգնկա — Նորայր Աղալեան: Երևան, 1985, էջ 183:
- Երկրագունդը Կլոր է — Գէորգ Դերիկեան: Երևան, 1985, էջ 247:
- Մանկութիւն Զունեցող Մարդիկ և Երազային Հայէպը — Անդրանիկ Մառուկեան: Երևան, 1985, էջ 302:
- Բողգան Մալթանով — Յովհաննէս Ղուկասեան: Երևան, 1985, էջ 502:
- Վարպետը եւ Մարգարիտան — Միխայիլ Բուլգով: Թատերական Վէպ — Վէպեր: Թարգմանեց՝ Արմէն Յովհաննիսեան: Երևան, 1985, էջ 615:

- Ճակատագիրը եւ Բար - Էստէներ - Կիմ Բակչի: Թարգմանիչներ՝ Վոլոդիա Վարդան-
եան և Ռաֆայէլ Աւագեան: Խմբագիր՝ Բ. Չուգասոբեան: Երևան, 1985, էջ 398:
- Նուիրում - Իօսէր Նօնէշվիլի: Բանաստեղծութիւններ: Վրացերէնից թարգմանեց՝
Սիլվա Կապուտիկեան և ուրիշ: Կազմեց և խմբագրեց՝ Մ. Բարամեան: Երևան,
1986, էջ 159:
- Նոր Նախիջևանի Հայկական Գաղութի Պատմութիւն (1861-1917 թթ.) -- Վլադիմիր
Բ. Բարխուդարեան: Երևան, 1985, էջ 390:
- Լիբանանը ԺԸ. Դարի Վերջին և ԺԹ. Դարի Առջին Կէսին - Եղիա Հ. Նազարեան:
Երևան, Արևելագիտութեան Ինստիտուտ, 1985, էջ 379:
- Հայերէն Ձեռագրերի Հիշատակարաններ (Ե. - ԺԲ. դդ.) - Ա. Ս. Մաթևոսեան, Երե-
ւան, 1988, էջ 366:
- Մնացորդաց - Յակոբ Օշական: Ա. Հատոր, 551 էջ - Բ. Հատոր, 534 էջ - Գ. Հա-
տոր, 624 էջ: Անթիլիաս, Տպարան Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան, 1988:
- Հայոց Հին եւ Միջնադարեան Դրականութեան Պատմութիւն - Սրբուհի Պ. Հայրա-
պետեան: Հրատ. Հիւսիսային Ամերիկայի Արևմտեան Թեմի: Անթիլիաս, Տպ.
Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան, 1988, էջ 756:
- Հայկական Վազրը - Անդրանիկ Սարեան: Պէյրուս, Տպ. «Զարթօնք», 1986, էջ 193:
- Տեղեկատու - Լիբանանի Ազգային Առջնորդարանի: Ա. Տարի, 1984, էջ 79 և Բ.
Տարի, 1985, էջ 85. Տպ. Արագ - Գ. Տարի, 1986. Տպ. Էրեբունի, էջ 93:
- Պախուրցը - Արման Վարդանեան: Թատերախաղ: Իսթանպուլ, 1988, էջ 188:
- Մատենագիտութիւն (Հայաստան Օտար Լեզուով Տպագիր Գիրքերու) - Ա. Հ. Գար-
տաշեան: Փարիզ, Հրատ. «Ռուբէն Սևակ» Մշակ. Հիմնարկի, 1987, էջ 766:
- Ովքեր են Ի Վերջոյ Արիացիները (Մենագրութիւն) - Ալեքսանդր Վարպետեան:
Ֆրանսա, Հրատ. ըստ Նախորդին, 1988, էջ 207:
- Տարեկան Տեղեկագիր Հայկական Բարեգործական Ընդհ. Միութեան: Դեկտ. 31, 1985:
Ներկայացուած 73րդ Ընդհ. Ժողովին, Փարիզ: (Հայերէն և Անգլերէն): էջ 103:
- Գալիթ Ժամանակներու Տեսիլք մը - Նազարէթ Թօփալեան: Փարիզ, 1988, էջ 52:
- Կու Գանք ու Կ'երթանք ... «Տերեւթափ» - Գրիգոր Գ. Մազմանեան (Մազգիր):
(Քերթուածներ): Թորոնթօ, Գանատա: Մոնթրէալ, 1987, էջ 160:
- Եսայի Նչեցի եւ Գլածորի Համալսարանը (1280-1340 թթ.) - Լ. Գ. Խաչերեան: Լոս
Անճելէս, 1988 թ.: Կէնսէյլ, Գալիֆ., Ալքօ Բրինթինկ, 1988, էջ 448:
- Ապաշխարութեան Համարածի Շարականք - Հայց. Առաք. Ուղղափառ Եկեղեցւոյ:
Նիւ Ռօշէլ, Նիւ Եորք, Ս. Ներսէս Աստուածաբանական Ժեմարան, 1988, էջ 29:
- Հայկական Երգ ու Նուագ - Ռուբէն Գրիգորեան (Խմբագրող): Ուոթըրթաուն,
Մէսս., Հայ Վերածնունդ Միութիւն, 1988, էջ 25: [ներու համար:
Նոյնէն 3 տետրակ և, իւրաքանչիւրը 6ական էջ, երաժշտական զանազան գործիք-
ակրցալեան Տարեգրութիւն - Արօ Պողիկեան և Եղուարդ Արէլեան (խմբագիրներ):
Լոս Անճելէս, Հրատարակութիւն «Ասպարէզ», 1988, էջ 224:
- Death and Resurrection* — Antranig Antreassian. A Novel of the Armenian Massacres.
Translated from the Armenian by Jack Antreassian. New York, 1988, pp. 313.
- Kohar* — Jack Antreassian. Letters to a Grandchild. New York, 1987, pp. 84.
- Land, Love, Century* — Gevorg Emin. New and Selected Poems. Foreword by Yev-
geny Yevtushenko. Washington, D. C., Three Continents Press, 1988, pp. 83.
- Needle, Thread and Button* — John Yervant. Survivors' Memoirs 2. Cambridge, Mass.,
published by the Zoryan Institute or Contemporary Armenian Research and
Documentation, Inc. 1988, pp. 93 + 14 photos.
- The Making of the Georgian Nation* — Ronald Crigor Suny. London, 1989, pp. 395.
- My Six Trips to Armenia* — Souren Tashjian. Cambridge, Mass., 1988, pp. 61.
- About Time* — Diana Der Hovanessian. Poems. New York, 1987, pp. 96.

- Dated Armenian Manuscripts as a Statistical Tool for Armenian History* — Dickran Kouymjian. Offprint from T. Samuelian & M. Stone, etc. «Medieval Armenian Culture». Chico, California, Scholars Press, 1983, pp. 425-439.
- The Eastern Case: The Classical Tradition in Armenian Art and the Scaenae Frons* — Dickran Kouymjian. Offprint, pp. 155-171.
- William Saroyan and the Armenian Ethnic Experience in America* — D. Kouymjian. Offprint from «Journal of Armenian Studies» (III, 1-2), 1986-87, pp. 161-174.
- Third Annual Banquet - Armenian Studies Program* — Leon S. Peters. To Commemorate the opening of the Leon S. Peters Business Building and Center for Armenian Studies. October 22, 1988. California State University, Fresno, pp. 15.
- Yovhannes Tlkuranci and the Mediaeval Armenian Lyric Tradition* — James R. Russell. Atlanta, Georgia, Scholars Press, 1987, pp. 198 + Texts in Armenian.
- The Fables of Mkhitar Gosh* — Translated with an Introduction by Robert Bedrosian. Edited by Elise Antreassian. Illustr. by Anahid Janjigian. N. York, 1987, pp. 188.
- Armenian Genocide Resource Guide* — Washington, D. C., Armenian Assembly of America, 1988, pp. 56.
- Incarnate Love: Essays in Orthodox Ethics* — Vigen Guroian. Notre Dame, Indiana, University of Notre Dame Press, 1987, pp. 212.
- Christ in East and West* — Paul R. Fries & Tiran Nersoyan (Editors). Introduction by Jeffrey Gross. Macon, Georgia, Mercer University Press, 1987, pp. 223.
- A Lytell Cronycle* — Hetoum. Edited by Glenn Burger. Toronto, 1988, pp. 202.
- Syntactical Peculiarities in the Translations of the Hellenizing School* — Abraham Terian. Greppin, ed. First Int. Conference in Armenian Linguistics, N. York, 1979/80.
- The Hellenizing School (Its Time, Place and Scope of Activities Reconsidered)* — Abraham Terian. Offprint from: «East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative Period». Nina Garsoian, Thomas Mathews and Robert Thompson, 1982. Washington, D. C., Dumbarton Oaks, Symposium of 1980, pp. 175-186.
- Alèxander - Vel de Ratione Quam Habere* — Abraham Terian - Introduction, Traduction et Notes par lui. Paris, Editions du Cerf, 1988, pp. 223.
- The Months of the Hebrews* — Michael E. Stone. Extrait - «Le Muséon» - Revue d'Etudes Orientales. Tome 101 - Fasc. 1-2. Louvain, Belgique, 1988, pp. 5-12.
- Armenie: 3000 Ans d'Histoire* — R. H. Kévorkian & J.-P. Mahé et Collaborateurs. Marseille, Edité par la Maison Arménienne de la Jeunesse et Culture, 1988, pp. 894.
- La Region d'Artsakh ou Garabagh - Passé et Présent* — L. Mkertchian. Athènes, Publication de Bureau F. R. A., 1988, pp. 52 + *Paysage et Civilisation de l'Artsakh*.
- Histoire de la Federation Revolutionnaire Armenienne Dachnaktsoutioun -1890/1924* — Hratch Dasnabedian. Traduction et Chronologies: Haroutiun Kurkjian. Milano, Oemme Edizioni, 1988, pp. 217. [1988.]
- La Galerie Basmadjian* — Garig Basmadjian. (In Russian & French). Gentilly, France.
- L'Égypte Vue Par Des Arméniens (XIe-XVIIe Siècles)* — Angèle Kapoian-Kouymjian. Préface par Jean Leclant. Paris, 1988, pp. 93 + VIII planches.
- Zwischen Rhein und Arax* — Enno Meyer & Ara J. Berkian. Neunhundert Jahre Deutsch-Armenische Beziehungen. Oldenberg, Holzberg Verlag, 1988, pp. 216.
- Armenier: Auf der Suche Nach Dem — Geo. Verschwundenen Volk.* Pages 102-114 of «GEO» Das Neue Bild der Erden. Nr. 3/Mars 1986. Hamburg, West Germany.

(Շարադակիի)

ՍԱՀԿ ԳՍԼՍԵՃՅԱՆ
Գրադպր Գրադպր